



Bedienungsanleitung/Operating instructions

Mode d´emploi / Gebruiksaanwijzing / Brugervejledning / Käyttöohje / Οδηγίες χρήσης / Bruksanvisning / Kasutusjuhend / Vartotojo vadovas / Lietošanas instrukcija / Instrukcja obsługi / Návod k obsluze / Navodilo za uporabo / Upute za uporabu / Használati utasítás / Ръководство / Инструкция по эксплуатации / Istruzioni per l'uso / Instrucciones de manejo / Manual de instruções / Intructiuni de folosire / Інструкція з експлуатації

Bürstsauger/
Carpet vacuum cleaner

- (BG) Прахосмукачка с четки
- (CZ) Kartáčový stroj
- (DK) Børstesuger
- (EE) Püstine tolmuimeja
- (ES) Aspirador de cepillos
- (FR) Aspiro-brosseur
- (FI) Mattoimuri
- (HR) Usisavač sa četkom
- (HU) Szőnyegkefés porszívó
- (IT) Battitappeto
- (LT) Kilimų valymo mašina
- (LV) Putekļu sūcējs ar birsti
- (NL) Tapijtborstelzuiger
- (NO) Teppebørstesuger
- (PL) Odkurzacz pionowy
- (PT) Aspirador de Carpetes
- (RO) Aspirator profesional cu aspirare uscata
- (RU) Пылесос для чистки ковров
- (SE) Mattmaskin
- (SI) Krtačni sesalec
- (GR) Μηχανή καθαρισμού χαλιών μοκετών
- (UA) Пилосос для чистки килимів

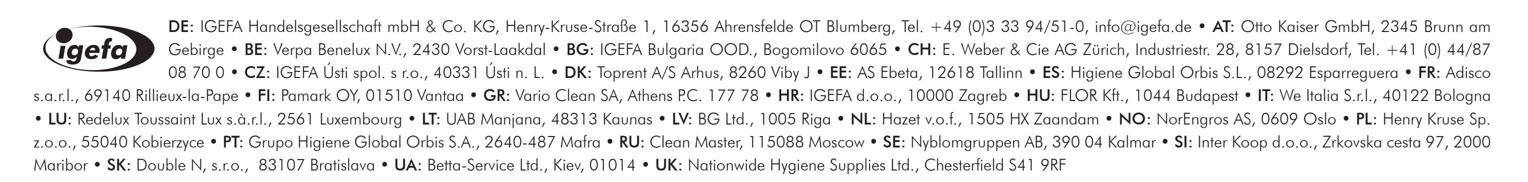


1 Stück / piece

1175 W / 230 V

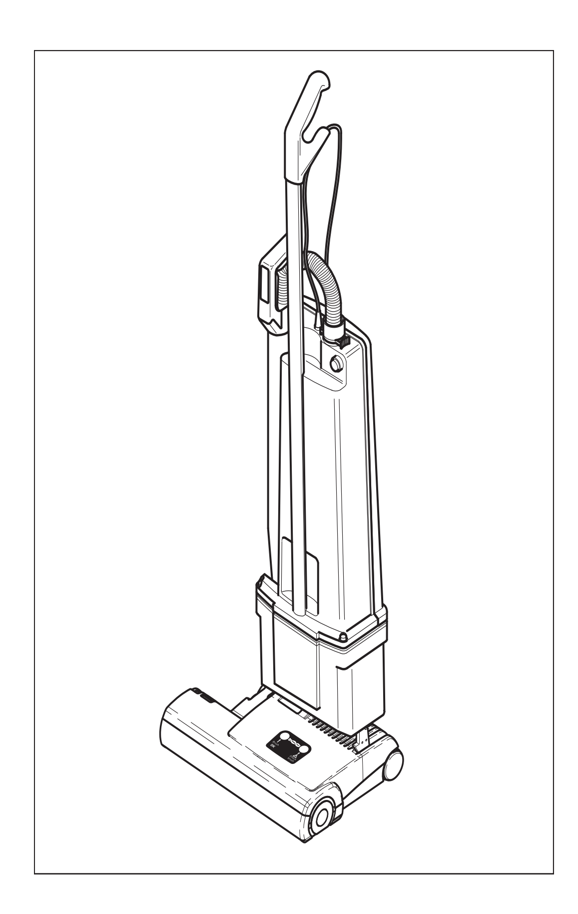
Art.-Nr. item code **2087799**

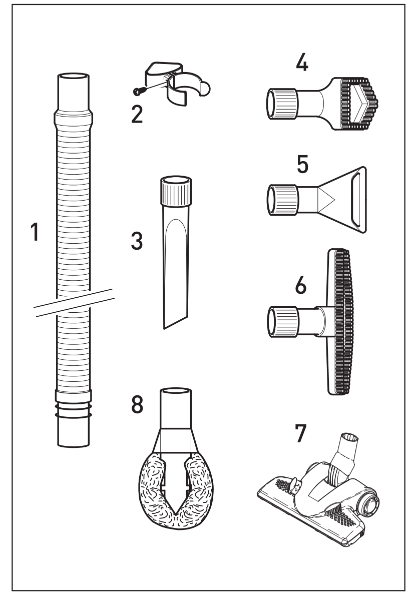
Made by Stein & Co. GmbH, 42553 Velbert

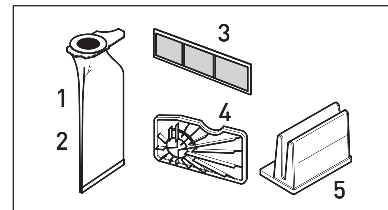


DE: IGEFA Handelsgesellschaft mbH & Co. KG, Henry-Kruse-Straße 1, 16356 Ahrensfelde OT Blumberg, Tel. +49 (0)3 33 94/51-0, info@igefa.de • AT: Otto Kaiser GmbH, 2345 Brunn am Gebirge • BE: Verpa Benelux N.V., 2430 Vorst-Laakdal • BG: IGEFA Bulgaria OOD., Bogomilovo 6065 • CH: E. Weber & Cie AG Zürich, Industriestr. 28, 8157 Dielsdorf, Tel. +41 (0) 44/87 08 70 0 • CZ: IGEFA Ústi spol. s r.o., 40331 Ústi n. L. • DK: Toprent A/S Arhus, 8260 Viby J • EE: AS Ebeta, 12618 Tallinn • ES: Higiene Global Orbis S.L., 08292 Esparreguera • FR: Adisco s.a.r.l., 69140 Rillieux-la-Pape • FI: Pamark OY, 01510 Vantaa • GR: Vario Clean SA, Athens P.C. 177 78 • HR: IGEFA d.o.o., 10000 Zagreb • HU: FLOR Kft., 1044 Budapest • IT: We Italia S.r.l., 40122 Bologna • LU: Redelux Toussaint Lux s.à.r.l., 2561 Luxembourg • LT: UAB Manjana, 48313 Kaunas • LV: BG Ltd., 1005 Riga • NL: Hazet v.o.f., 1505 HX Zaandam • NO: NorEngros AS, 0609 Oslo • PL: Henry Kruse Sp. z.o.o., 55040 Kobierzyce • PT: Grupo Higiene Global Orbis S.A., 2640-487 Mafra • RU: Clean Master, 115088 Moscow • SE: Nyblomgruppen AB, 390 04 Kalmar • SI: Inter Koop d.o.o., Zrkovska cesta 97, 2000 Maribor • SK: Double N, s.r.o., 83107 Bratislava • UA: Betta-Service Ltd., Kiev, 01014 • UK: Nationwide Hygiene Supplies Ltd., Chesterfield S41 9RF

INPACS WORLD OF HYGIENE







Sonderzubehör
1 5131998 Verlängerungsschlauch
2 5131975 Zubehörklammer
3 5131985 Fugendüse
4 5131987 Staubpinsel
5 5131984 Flachpolsterdüse
6 5131992 Wand- und Polsterbürste
7 2061738 Kombi-Bodendüse
8 5131999 Heizkörperpinsel

Service -Teile
1 5131972 Filtertüte
2 5131191 Stoff-Filterbeutel
(**nur** mit Mikrofilter verwenden)
3 5131995 Abluftfilter
4 5131971 Sicherheitsfilter
5 5131994 Mikrofilter

Optional Attachments
1 5131998 Extension Hose
2 5131975 Clamp
3 5131985 Crevice Nozzle
4 5131987 Dusting Brush
5 5131984 Upholstery Nozzle
6 5131992 Wall- and Floor Brush
7 2061738 Combination Nozzle
8 5131999 Radiator Brush

Service Parts
1 5131972 Paper Bag
2 5131191 Cloth Bag
(**only** use with Micro-Filter)
3 5131995 Exhaust Filter
4 5131971 Vacuum Motor Filter
5 5131994 Micro-Hospital-Filter

Technische Daten

Staubsauger:

Gebläsemotor	1000 Watt
Unterdruck	230 mbar (2350 mm WS)
Luftmenge	52 l/s
Filtertüte	5,0 liter, 3-lagig
Bürstenmotor	175 Watt
Arbeitsbreite	360 mm
Borstenstreifen	auswechselbar
Bürstenantrieb	Zahnriemen mit elektrischem Überlastungsschutz
Höhe	1250 mm
Breite	360 mm
Gewicht	8,4 kg
Vibrationspegel	<= 2,5 m/s^2
Schalldruckpegel	68 dB(A)
Schutzklasse	II, doppelt isoliert
Energieeffizienzklasse	D
Teppichreinigungsklasse	B
Staubemissionsklasse	G
Schallleistungspegel	82dB
Energieverbrauch	40,5

Arbeiten an der elektrischen Installation dürfen nur von Sachkundigen ausgeführt werden.

Technical Details

Vacuum Cleaner:

Vacuum Motor	1000 Watt
Suction	230 mbar (2350 mm WS)
Air Flow	52 l/s
Filter Bag	5,0 litres, 3-layer
Brush motor	175 Watt
Working width	360 mm
Brush strip	replaceable
Brush drive	non slip drive belt with electronic overload protection
Height	1250 mm
Width	360 mm
Weight	8,4 kg
Vibration level	<= 2,5 m/s2
Sound pressure level	68 dB(A)
Protection	double insulated
Energy efficiency class	D
Carpet cleaning performance class	B
Dust re-emission class	G
Sound power level	82dB
Energy consumption	40,5

For Service please contact your Igefa supplier.

Original Bedienungsanleitung



Lesen Sie bitte diese Gebrauchsanweisung und beachten Sie die darin enthaltenen Gebrauchs-, Sicherheits- und Warnhinweise, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Sicherheitshinweise

Die Gebrauchsanweisung bitte gut aufbewahren. Wird das Gerät an Dritte weitergegeben, muss unbedingt die Gebrauchsanweisung mit übergeben werden.
Die Benutzung des Gerätes geschieht auf eigene Verantwortung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falsche Bedienung oder nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch verursacht werden.
Diese Maschine ist für gewerbliche Zwecke bestimmt. z.B. Hotels, Schulen, Krankenhäuser, Fabriken, Büros, Geschäfte.

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.

- ➔ Vor Inbetriebnahme des Staubsaugers ist dieser auf sichtbare Schäden am Gerät, der Netzanschlussleitung sowie dem Saugschlauch zu untersuchen. Falls ein Defekt festgestellt wird, muss dieser durch den Hersteller, seinem Kundendienst oder einem qualifiziertem Servicepersonal behoben werden. Ein Gerät mit Defekten nicht anschließen!
- ➔ Menschen oder Tiere nicht ab- bzw. aufsaugen.
- ➔ Keine scharfen, leicht entflammbaren, explosiven und gesundheitsschädlichen Stoffe oder Gase aufsaugen. Nichts Glühendes, Heißes oder Wasser aufsaugen.
- ➔ Niemals bei angeschlossenem oder laufenden Gerät an die Bürste fassen! Es besteht Verletzungsgefahr durch Einklemmung.
- ➔ Das Gerät nur an einwandfreien und korrekt abgesicherten elektrischen Installationen betreiben.
- ➔ Netzkabel von scharfen Kanten fern halten.
- ➔ Dieser Staubsauger ist nur zur Trockenanwendung bestimmt und darf nicht im Freien und unter nassen Bedingungen verwendet oder aufbewahrt werden.

Original instruction manual



Please read these instructions and also the Floor maintenance guide carefully before using the machine.

Safety Instructions

Please save these instructions. If you pass the machine to a third party, please pass these on as well. The use of the machine is at your own risk. The manufacturer / supplier is not liable for any injury or damage caused by incorrect usage of the machine.

This appliance is suitable for commercial use, e.g. in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, and rental companies.
This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children should not play with the appliance. Cleaning and user maintenance should not be done by children without strict supervision.

- ➔ Before using the vacuum cleaner, always check for any signs of damage, especially to the mains cable. Do not use a damaged machine.
- ➔ If a component is damaged, it must be replaced with a genuine part. For safety reasons this must be done by a service representative or an authorized Service technician. The use of non-genuine parts will waive the warranty for this product and could pose a serious safety risk.
- ➔ Do not use on people or animals.
- ➔ This machine must not be used for picking up liquid, sharp objects, hot material, such as fire ash, or hazardous/ harmful dust.
- ➔ Do not use in the presence of flammable, explosive or harmful materials and gases.
- ➔ Do not touch the brush when it is turning as this will cause a risk of injury to the fingers.
- ➔ The machine should only be operated with fault-free and correct electricity supply systems.
- ➔ Do not connect a damaged appliance to the power supply.
- ➔ Keep the cable away from sharp edges and prevent it becoming trapped or crushed, or over-stretched (e.g. by winding on too tightly).
- ➔ Use on dry surfaces only. Do not store outdoors or in damp conditions.

- Nach Benutzung des Gerätes den Staubsauger ausschalten und den Netzstecker ziehen.

  Den Staubsauger nur gemäß der Anschlusswerte des Typenschildes anschließen und betreiben.
- Den Staubsauger nur an den vorgesehenen Griffen transportieren und bedienen. Handgriff während des Betriebes stets festhalten. Das Gerät erst abstellen, sobald die rotierende Bürste komplett zum Stillstand gekommen ist, der Netzschalter ausgeschaltet und der Netzstecker gezogen wurde.
- Wickeln Sie die Netzanschlussleitung nach dem Betrieb wieder auf, da durch sie eine Stolpergefahr für Personen entsteht.
- Den Staubsauger nur gemäß der Anschlusswerte des Typenschildes anschließen und betreiben.
- Benutzen Sie das Anschlusskabel oder den Saugschlauch nicht zum Tragen des Gerätes.
- Netzstecker nicht am Kabel aus der Steckdose ziehen.
- Achten sie darauf, dass das Netzkabel niemals eingequetscht wird.
- Mit eingeschaltetem Gerät nicht über die Anschlussleitung fahren.
- Den Staubsauger niemals ohne Filtertüte bzw. Filter benutzen. Der Filterdeckel schließt nur mit korrekt eingesetzter Filtertüte. Wenden sie keine Gewalt an.
- Beobachten Sie die Füllanzeige des Staubbeutels und wechseln Sie diesen bitte rechtzeitig.
- Vor Hitzequellen, Feuchtigkeit und Wasser schützen und nur trocken oder mit einem leicht feuchten Tuch reinigen.



Vor allen Arbeiten am Staubsauger:
Erst das Gerät ausschalten und den Netzstecker ziehen.

- Das Gerät darf nur mit original Filtertüten und original Ersatz- und Verschleißteilen betrieben werden. Nur die Verwendung von Originalteilen für dieses Produkt berechtigt zu Garantieleistungen und gewährleistet die Betriebssicherheit des Gerätes. Änderungen am Staubsauger sind nicht zulässig.

Zubehör

Die Steckdose am Staubsauger ist nur für original Zubehör zu verwenden.

- When you finish or interrupt your work, always turn off, unplug the machine and ensure the rotating brush has stopped.
- Only carry the vacuum cleaner by the carry handle. Always hold the handle when operating the vacuum cleaner.
- Always stand the machine on a stable surface.
- Rewind the mains cable if the machine is not in use to reduce the risk of tripping.
- Ensure that the connection data on the data label (voltage and frequency) match the mains electricity supply.
- Do not carry the vacuum cleaner by the cable or hose.
- Only disconnect from the socket by pulling the plug.
- Do not run over the cable.
- Do not overstretch the cable. When winding it on the machine ensure there is some slack where it enters the handle.
- Do not use the vacuum cleaner without the filter bag or filters. If a filter bag is not fitted, the cover will not close. Never force it.
- Inspect the filter bag indicator regularly and change the filter bag when necessary. We recommend changing all filters regularly, either when they have become dirty, or once 20 filter bags have been used.
- Electrical appliance, do not expose to liquid, moisture or heat. Only clean with a dry or slightly damp cloth.

Always turn off and unplug the machine before undertaking any maintenance.

- This machine should only be operated with genuine filter bags, filters and replacement parts. The use of non-genuine parts will waive the warranty for this product and could pose a serious safety risk.
- Use only genuine Attachments.

ALLGEMEINE BESTIMMUNGEN

Die angegebenen Messwerte dieser Gerätebaureihe wurden nach der delegierten Verordnung (EU) Nr. 665/2013 und der Verordnung (EU) NR. 666/2013 unter Anwendung der harmonisierten Normen EN 60312-1 und den zugehörigen Teilen der Normen EN 60335 erstellt.

Die Gerätebaureihe ist als Teppichstaubsauger nach den oben genannten Verordnungen eingeordnet und muss als solcher geprüft werden. Für eine hohe Energieeffizienz und tiefgründige Reinigung Ihres Teppichbodens empfehlen wir das Einstellen der Bürste und die Nutzung Ihres Staubsaugers auf Stufe 1. Die Gerätebaureihe ist (in der ausgelieferten Ausführung) nicht für den Einsatz auf harten Böden geeignet.

4. Hinweis zur Entsorgung



Sie können das Gerät kostenlos an jeder öffentlichen Sammelstelle abgeben. Elektroaltgeräte gehören nicht in den Restmüll. Weitere Informationen erhalten Sie durch Ihre Kommune.

MISCELLANEOUS PROVISIONS

The declared values of this series has been evaluated according to the commission delegated regulation (EU) No. 665/2013 and commission regulation (EU) No. 666/2013 applying the harmonized standards EN 60312-1, and the applicable parts of the EN 60335.

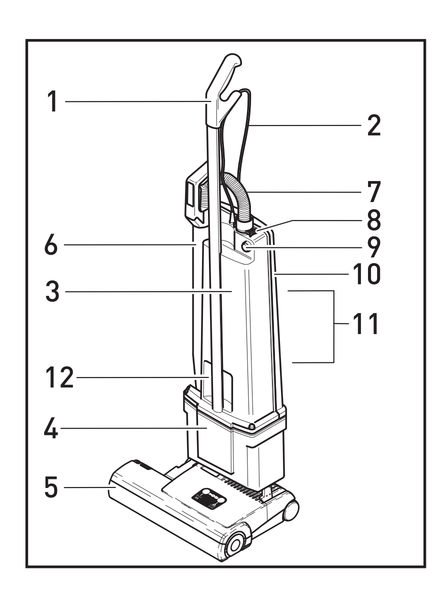
The series is classified as carpet vacuum cleaners according to the named regulations above and has to be tested as such. For high energy efficiency and a deep and intensive cleaning performance we recommend using Position 1 of the height adjustment knob. The series is not suitable for use on hard floors.

4. Note on Disposal



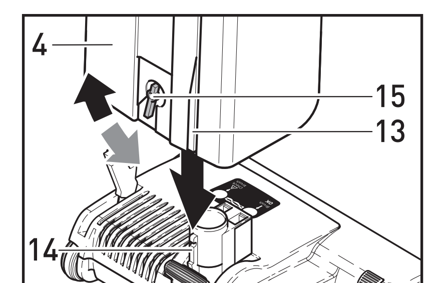
For advice on disposal of used appliances, please contact your local authority .

Universalstaubsauger bluematic VC 36B



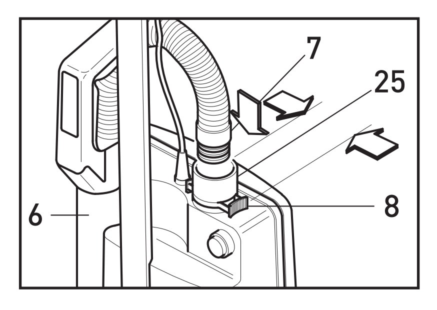
1 Griff
2 Anschlußleitung
3 Filtergehäuse
4 Motorkopf
5 Elektrobürste
6 Teleskoprohr
7 Schlauch
8 Sicherungsring
9 Ein-/Aus- Schalter
10 Deckel
11 Kabelhaken
12 Griffmulde

Inbetriebnahme



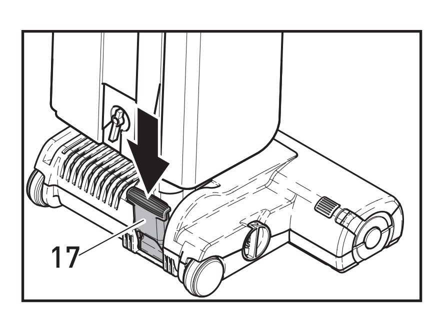
Zusammenbau des Bürstsaugers

Das Staubsauger-Oberteil in senkrechter Position auf die Elektro-Teppichbürste stecken. Die Linie (13) auf dem Motorgehäuse (4) zeigt dabei genau auf die Rippe am Gelenk (14). Der Drehknopf (15) muß während des Aufsteckens nach links gedreht sein, nach dem Aufstecken Knopf in senkrechte Stellung drehen.



Saugschlauch anschließen

Das Teleskopsaugrohr (6) erst in das Gelenk einführen und dann mit dem Griff auf den Nokken am Filtergehäuse stecken. Die passende Schlauchseite in das Teleskopsaugrohr(6) einführen. Zum Anschließen des Schlauches (7) an das Filtergehäuse, das Ende mit der schwarzen Buchse in die Verbindungshülse (25) einführen und ganz einschieben. Zum Lösen des Schlauches den Sicherungsring (8) an den Griffflächen zusammendrücken.

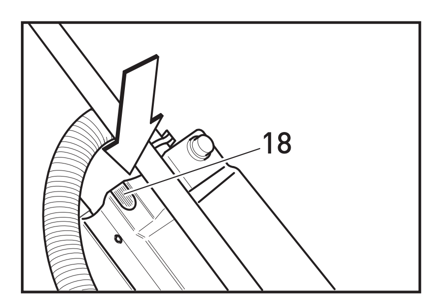


Gelenkraste

Die Gelenkraste (17) arretiert den Universalstaubsauger in senkrechter Ruhestellung. Zum Lösen der Gelenkraste (17) das Rastpedal treten und das Gerät nach hinten kippen.

Teppichbürste einschalten

Die Teppichbürste schaltet sich automatisch ein, sobald der Ein-/Aus-Schalter (9) betätigt und die Gelenkraste (17) gelöst wurden.



Filterfüllanzeige

Bei Aufleuchten der Kontrolleuchte(18) bitte prüfen:
a) ist die Filtertüte voll ?
b) ist die Teppichbürste verstopft ?
c) ist der Saugschlauch verstopft ?
Entweder Filtertüte wechseln oder Verstopfung beseitigen. Es liegt keine Störung vor, wenn beim Saugen mit dem Saugschlauch das Handrohr verschlossen wird und die Lampe aufleuchtet.

1 Handle grip
2 Cable
3 Dust bag housing
4 Vacuum motor housing
5 Power head
6 Attachment tube
7 Hose
8 Retaining ring
9 On / Off switch
10 Back cover
11 Cable cleats
12 Carrying recess

Preparation

Assembling the vacuum cleaner

Hold the vacuum section in the vertical position and insert into the power head. Locate the line (13) on the motor housing (4) accurately opposite the rib on the swivel neck(14). The locking catch must be turned to the left during the locating. Secure the vacuum section in place by turning the locking catch to the vertical position.

Attaching suction hose

Push the black end of the hose into the connecting tube (25) so that it clicks into place. Fit the attachment tube (6) to the dust bag housing and push the handle over the projection. The other end of the hose fits into the attachment tube only one way.

Upright lock

To release the machine from the locked upright position depress the foot pedal(17) and lower the dust bag housing (3).

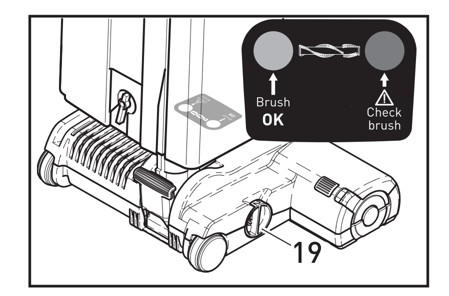
Power head on/off

The power head motor stops automatically when the machine is put in the upright position and restarts when the foot pedal (17) is depressed and the dust bag housing (3) tilted back.

Bag full indicator

If warning light (18) comes on check:
a) Is the dust bag full ?
b) Is there a blockage in the hose or power head?





Bürstenkontrolle

Die Bürstenkontrolle überwacht ständig die Funktion der Bürste.
Grün-Licht: Bürste arbeitet gut.
Grün- und Rot-Licht: Teppichbürste durch Drehen des Stellknopfes(19) auf eine niedrigere Zahl stellen.
Bei Stellung 1 und Grün- und Rot-Licht: Wechsel des Bürstenstreifens.
Rot-Licht blinkt: Die Bürste wurde blockiert oder überlastet. Das Gerät ausschalten, den Netzstecker ziehen und die Bürste auf Verunreinigung prüfen.

ACHTUNG - Bei allen Wartungs und Reinigungsarbeiten Gerät ausschalten und Netzstecker ziehen.

Brush controller

The electronic brush controller monitors the operation of the brush.
Green light: brush set correctly and running.
Green and red light: Brush too high. Adjust the brush setting by turning the pile adjustment knob(19) to a lower number.
If the green and red light are still on at position number one the brush strips is worn out and must be replaced.
Red light blinking: The brush is blocked and is not turning. Switch machine off, unplug from the socket and clear the blockage.

CAUTION - Always unplug from the mains socket before dismantling any part of machine.

Wartung

Maintenance

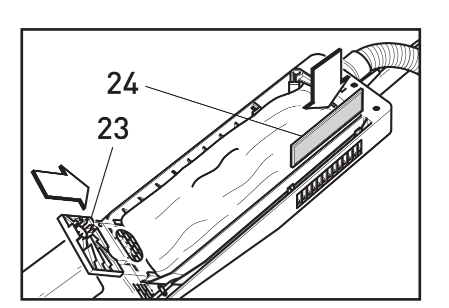
Wechseln der Filtertüte

Zum Filtertütenwechsel den Deckel(10) von dem Filtergehäuse abnehmen. Filtertütensicherung(20) nach unten drücken bis sich die Filtertüte vom Stutzen abziehen läßt. Filtertütenöffnung mit Verschlußdeckel(21a) verschließen. Haltepappe(21) der neuen Filtertüte mit der Schmalseite in die Halterung(22) einstecken. Filtertütensicherung nach unten drücken und Haltepappe über den Rohrstutzen schieben bis sie in die Filtertütensicherung einrastet.

Changing the paper bag

To change the dust bag: Remove back cover (10). Push down lever (20). Lower dust bag from connecting tube. Close aperture of dust bag top with cardboard cover (21 A). To fit new dust bag: Insert top of dust bag (21) into slot (22). Push lever (20) down and fit aperture of dust bag top over connecting tube. Return lever so that it is in horizontal position.

Do not re-use bags.

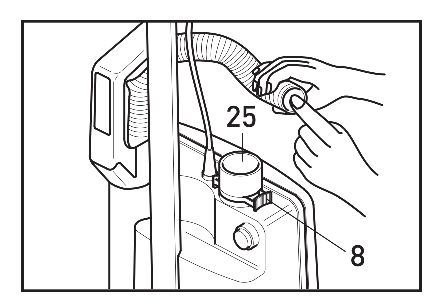


Filter wechseln

Sicherheitsfilter(23) - bei Verschmutzung durch Ausklopfen reinigen, nach etwa 20 Filtertütenwechseln austauschen. Abluftfilter(24) - bei starker Verschmutzung austauschen.

Changing filters

Vacuum motor filter (23) - Replace after ca. 20 paper bags have been used.
Exhaust filter (24) - Change when it becomes dirty.
Do not wash filters.



Verstopfungen beseitigen

Um Verstopfungen im Schlauch zu entfernen, sollte der Schlauch durch Drücken der Sicherungsrasten (8) ausgerastet werden, den Schlauch an der ausgerasteten Stelle auf Verstopfung überprüfen. Ist an dieser Stelle keine Verstopfung sichtbar, das andere Ende des Schlauches in die Verbindungshülse (25) stekken. Das dann freie Ende einige Male bei eingeschaltetem Gerät mit der Handfläche verschließen und wieder freigeben.

ACHTUNG - Den Schlauch niemals mit einem Stab reinigen!

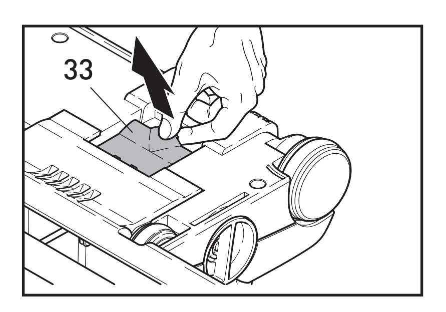
Danach das Gelenk des Saugvorsatzes an der Einsteckstelle des Staubsaugers und dann ggf. durch die Klappe (33) auf der Unterseite der Elektroteppichbürste überprüfen. Stellen Sie sicher, dass sich zwischen der Klappe und der Einsteckstelle im Gelenk keine Verstopfung befindet.

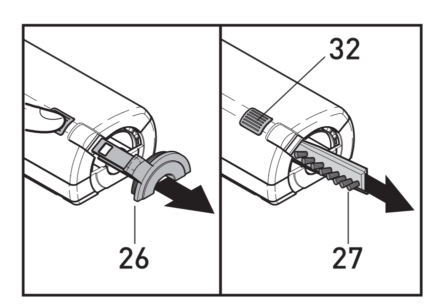
Clearing blockages

Blockages in the hose can cleared by squeezing the retaining ring (8) and taking the hose off the machine. Please check both ends of the hose. If there isn't a visible blockage please replace it the wrong way round in the connecting tube (25), holding it upright with one hand blocking the top and switching on the machine. If necessary rapidly lift your hand on and off the end of the hose.

Attention! Never use anything sharp to clear the hose

Also check for a blockage in the swivel neck of the power head and under the orange trapdoor(33) on the bottom of the power head. Please also ensure that the passage between these two openings in the power head is clear.



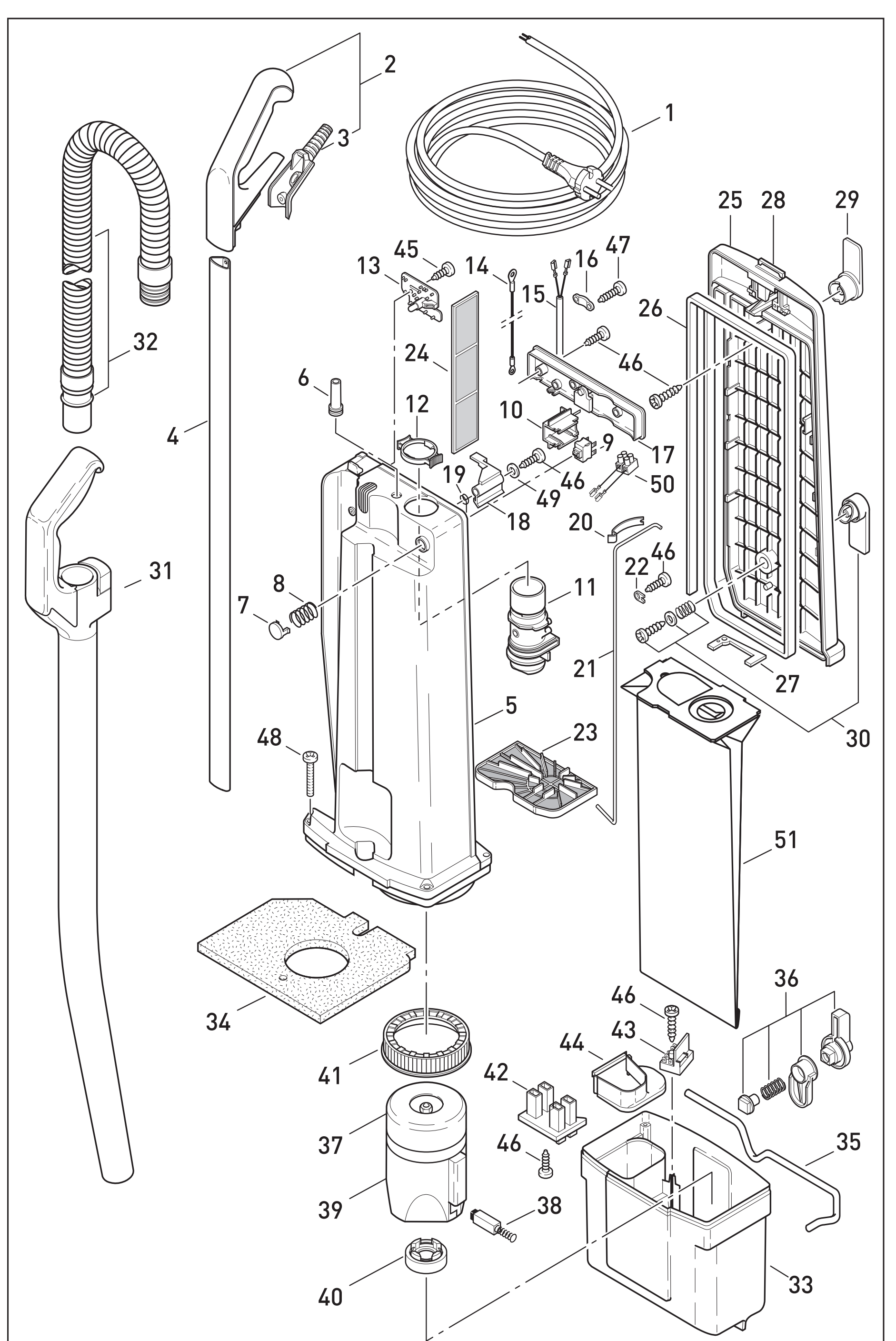


Borstenstreifen wechseln

Zum Wechsel des Bürstenstreifens die Entriegelungstaste (32) drücken und die Verschlusskappe (26) entfernen. Die Bürstenwalze so drehen, dass sich der Bürstenstreifen(27) durch die seitliche Öffnung herausschieben lässt. Den neuen Bürstenstreifen ganz einschieben und die Verschlusskappe wieder einrasten lassen.

Changing the brush strip

To replace brush strip, push the button (32), remove the side plate(26) and turn the brush so that the brush strip(27) can be pulled out of the opening. Ensure that the new brush strip is fully inserted and press the side plate back into place. Please ensure that the side plate is fully pushed home so that it locks in place.

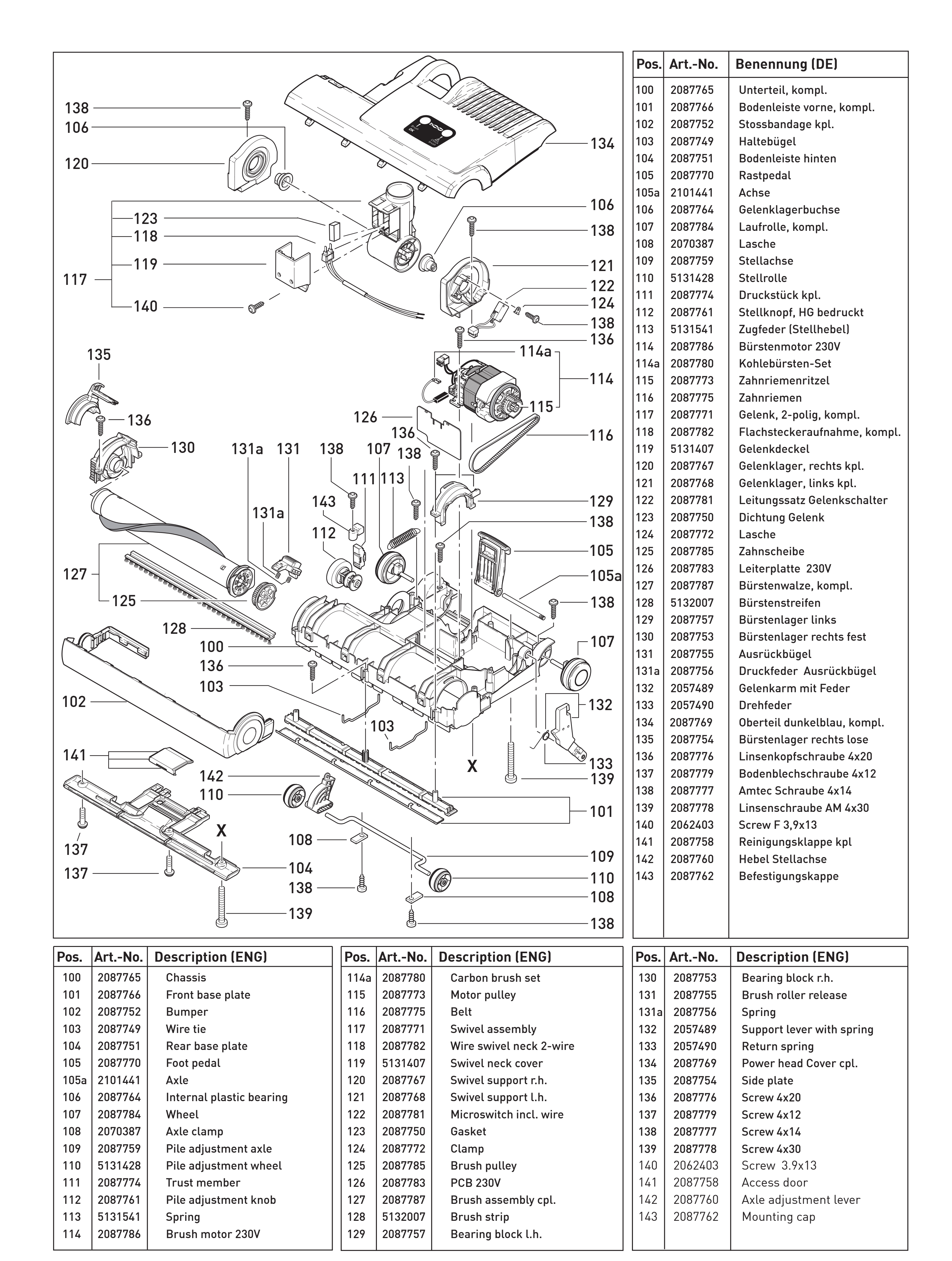


Pos.	Art.-No.	Benennung (DE)
1	2077107	Anschlussleitung, dunkelgrau
2	5131159	Griff, hellgrau, kpl.
3	5131266	Griffabdeckung
4	5131302	Stiel, kpl.
5	2057487	Gehäuse, dunkelblau
6	5131153	Knickschutztülle, hellgrau
7	2055875	Schalterknopf, hellgrau
8	2055876	Druckfeder, Schalterknopf
9	2077108	Druckschalter
10	2055878	Halter für Schalter
11	5131340	Verbindungshülse, dunkelblau
12	5131301	Sicherungsring
13	2077109	Leiterplatte
14	5131125	Antistatikleitung (205 mm)
	5131126	Antistatikleitung (160 mm)
15	5131148	Zwischenleitung
16	5131149	Zugentlastungsschelle
17	2057479	Abdeckung, dunkelblau, kpl.
18	5131170	Filtertütensicherung
19	5131171	Drehfeder
20	5131147	Blattfeder (Filtersicherung)
21	5131139	Sicherheitsfiltergestänge
22	5131190	Lasche
23	5131971	Sicherheitsfilter
24	5131995	Abluftfilter
25	5131167	Deckel, dunkelblau, kpl.
26	5131186	Deckeldichtung 1,6 m
27	5131187	Flachdichtung
28	2057481	Deckelschloss, dunkelblau
29	2057482	Leitungshaken, dunkelblau, oben
30	2057483	Leitungshaken, dunkelblau, unten
31	2057484	Handsaugrohr, kpl.
32	5132003	Schlauch, hellgrau, kpl.
33	2057486	Topf, hellgrau, kpl.
34	5131264	Schalldämmungsmatte
35	5131254	Verriegelungsstange
36	5131121	Verriegelungsknopf, kpl.
37	2057485	Gebläsemotor 230V / 1000W
38	2057480	Kohlebürsten-Set
39	5131313	Schalldämpfer
40	5131210	Stützgummi
41	5131173	Gebläsedichtring
42	2028398	Kontaktaufnahme mit Kabel
43	5131132	Kontaktsockel, kpl., Ersatz
44	5131257	Kappe, hellgrau
45	5131061	Linsenblechschraube C 3,9 x 9,5
46	2062403	Linsenblechschraube F 3,9 x 13
47	2061654	Linsenblechschraube C 3,9 x 16
48	5131069	Linsenschraube AM 5 x 30
49	5131076	Scheibe 4,3
50	2077110	Anschlussklemme
51	5131972	Filtertüte

Pos.	Art.-No.	Description (ENG)
1	2077107	Cable
2	5131159	Handle grip
3	5131266	Handle cover
4	5131302	Handle
5	2057487	Dust bag housing
6	5131153	Grommet
7	2055875	Switch button
8	2055876	Spring
9	2077108	Switch
10	2055878	Switch holder
11	5131340	Connecting tube
12	5131301	Retaining ring
13	2077109	Printed circuit board (230/240 V)
14	5131125	Antistatic-wire, blue (205 mm)
	5131126	Antistatic-wire, blue (160 mm)
15	5131148	Internal cable
16	5131149	Cable clamp
17	2057479	Switch housing
18	5131170	Dust bag leverclamp

Pos.	Art.-No.	Description (ENG)
19	5131171	Return spring
20	5131147	Leaf spring
21	5131139	Connecting rod
22	5131190	Clamp
23	5131971	Motor filter
24	5131995	Exhaust filter
25	5131167	Cover
26	5131186	Back cover seal
27	5131187	Gasket
28	2057481	Latch with spring and pin
29	2057482	Upper cord hook
30	2057483	Lower cord hook
31	2057484	Extension tube
32	5132003	Hose, cpl.
33	2057486	Motor housing
34	5131264	Sound insulation
35	5131254	Locking rod
36	5131121	Locking catch
37	2057485	Vacuum motor 230V / 1000W

Pos.	Art.-No.	Description (ENG)
38	2057480	Carbon brush vac. motor (230/240V)
39	5131313	Motor cover
40	5131210	Motor support
41	5131173	Vacuum motor seal
42	2028398	Female contact holder, cpl.
43	5131132	Terminal block, cpl.
44	5131257	Cap
45	5131061	Screw C 3,9 x 9,5
46	2062403	Screw F 3,9 x 13
47	2061654	Screw C 3,9 x 16
48	5131069	Screw AM 5 x 30
49	5131076	Washer 4,3
50	2077110	Terminal
51	5131972	Paper Bag



Pos.	Art.-No.	Benennung (DE)
100	2087765	Unterteil, kompl.
101	2087766	Bodenleiste vorne, kompl.
102	2087752	Stossbandage kpl.
103	2087749	Haltebügel
104	2087751	Bodenleiste hinten
105	2087770	Rastpedal
105a	2101441	Achse
106	2087764	Gelenklagerbuchse
107	2087784	Laufrolle, kompl.
108	2070387	Lasche
109	2087759	Stellachse
110	5131428	Stellrolle
111	2087774	Druckstück kpl.
112	2087761	Stellknopf, HG bedruckt
113	5131541	Zugfeder (Stellhebel)
114	2087786	Bürstenmotor 230V
114a	2087780	Kohlebürsten-Set
115	2087773	Zahnriemenritzel
116	2087775	Zahnriemen
117	2087771	Gelenk, 2-polig, kompl.
118	2087782	Flachsteckeraufnahme, kompl.
119	5131407	Gelenkdeckel
120	2087767	Gelenklager, rechts kpl.
121	2087768	Gelenklager, links kpl.
122	2087781	Leitungssatz Gelenkschalter
123	2087750	Dichtung Gelenk
124	2087772	Lasche
125	2087785	Zahnscheibe
126	2087783	Leiterplatte 230V
127	2087787	Bürstenwalze, kompl.
128	5132007	Bürstenstreifen
129	2087757	Bürstenlager links
130	2087753	Bürstenlager rechts fest
131	2087755	Ausrückbügel
131a	2087756	Druckfeder Ausrückbügel
132	2057489	Gelenkarm mit Feder
133	2057490	Drehfeder
134	2087769	Oberteil dunkelblau, kompl.
135	2087754	Bürstenlager rechts lose
136	2087776	Linsenkopfschraube 4x20
137	2087779	Bodenblechschraube 4x12
138	2087777	Amtec Schraube 4x14
139	2087778	Linsenschraube AM 4x30
140	2062403	Screw F 3,9x13
141	2087758	Reinigungsklappe kpl
142	2087760	Hebel Stellachse
143	2087762	Befestigungskappe

Pos.	Art.-No.	Description (ENG)
100	2087765	Chassis
101	2087766	Front base plate
102	2087752	Bumper
103	2087749	Wire tie
104	2087751	Rear base plate
105	2087770	Foot pedal
105a	2101441	Axle
106	2087764	Internal plastic bearing
107	2087784	Wheel
108	2070387	Axle clamp
109	2087759	Pile adjustment axle
110	5131428	Pile adjustment wheel
111	2087774	Trust member
112	2087761	Pile adjustment knob
113	5131541	Spring
114	2087786	Brush motor 230V
114a	2087780	Carbon brush set
115	2087773	Motor pulley
116	2087775	Belt
117	2087771	Swivel assembly
118	2087782	Wire swivel neck 2-wire
119	5131407	Swivel neck cover
120	2087767	Swivel support r.h.
121	2087768	Swivel support l.h.
122	2087781	Microswitch incl. wire
123	2087750	Gasket
124	2087772	Clamp
125	2087785	Brush pulley
126	2087783	PCB 230V
127	2087787	Brush assembly cpl.
128	5132007	Brush strip
129	2087757	Bearing block l.h.
130	2087753	Bearing block r.h.
131	2087755	Brush roller release
131a	2087756	Spring
132	2057489	Support lever with spring
133	2057490	Return spring
134	2087769	Power head Cover cpl.
135	2087754	Side plate
136	2087776	Screw 4x20
137	2087779	Screw 4x12
138	2087777	Screw 4x14
139	2087778	Screw 4x30
140	2062403	Screw 3.9x13
141	2087758	Access door
142	2087760	Axle adjustment lever
143	2087762	Mounting cap

EU-Konformitätserklärung
(CE-Kennzeichnung)

Hiermit erklären wir, dass die unten näher bezeichneten Geräte aufgrund ihrer Konzipierungen und Bauarten, sowie in den von uns in Verkehr gebrachten Ausführungen, den einschlägigen, grundlegenden Sicherheits- und Gesundheitsforderungen folgender EU-Richtlinien entsprechen:

1. **Maschinenrichtlinie**
RICHTLINIE 2006/42/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 17. Mai 2006 über Maschinen und zur Änderung der Richtlinie 95/16/EG.
2. **Elektromagnetische Verträglichkeit**
RICHTLINIE 2004/108/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 15. Dezember 2004 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedstaaten über die elektromagnetische Verträglichkeit und zur Aufhebung der Richtlinie 89/336/EWG.
3. **RoHS**
RICHTLINIE 2011/65/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.
4. **Ökodesign**
RICHTLINIE 2009/125/EG DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 21. Oktober 2009 zur Schaffung eines Rahmens für die Festlegung von Anforderungen an die umweltgerechte Gestaltung energieverbrauchsrelevanter Produkte.
5. **Energieverbrauchskennzeichnung**
RICHTLINIE 2010/30/EU DES EUROPÄISCHEN PARLAMENTS UND DES RATES vom 19. Mai 2010 über die Angabe des Verbrauchs an Energie und anderen Ressourcen durch energieverbrauchsrelevante Produkte mittels einheitlicher Etiketten und Produktinformationen.

Bei nicht mit uns abgestimmten Änderungen der Geräte verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit.

Produktbezeichnung	**Bürstsauger**
Typenbezeichnung:	**bluematic VC36B** Netzspannung: 230V 50Hz (EU)
Angewandte Normen/Verordnungen:	EN 55014-1:2006+ A1:2009 +A2:2011 EN 55014-2:1997+ Cor.:1997+ A1:2001 + A2: 2008 EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009; EN 61000-3-3:2008 EN 62233:2008; EN 62233 Ber.1:2008 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-69:2010 EN 60312-1:2013, VO.(EU) 665/2013, VO.(EU) 666/2013

Die beiden letzten Ziffern des Jahres, in dem die CE-Kennzeichnung angebracht wurde: 12

Velbert, 18. August 2014 ....

Achim Liffers – Geschäftsführer

EU-Declaration of Conformity
(CE-Mark)

We herewith declare that the machines described below, because of their designs and constructions, conform with the health and safety requirements of following EU directives:

1. **Machinery Directive**
DIRECTIVE 2006/42/EC OF THE EUROPEAN PARALIAMENT AND OF THE COUNCIL of 17.May 2006 on machinery and amending Directive 95/16/EC.
2. **EMC Directive**
DIRECTIVE 2004/108/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 15 December 2004 on the approximation of the laws of the Member States relating to electromagnetic compatibility and repealing Directive 89/336/EEC.
3. **RoHS**
DIRECTIVE 2011/65/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.
4. **Ecodesign**
DIRECTIVE 2009/125/EC OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 21 October 2009 establishing a framework for the setting of ecodesign requirements for energy-related products.
5. **Energy Labelling**
DIRECTIVE 2010/30/EU OF THE EUROPEAN PARLIAMENT AND OF THE COUNCIL of 19 May 2010 on the indication by labelling and standard product information of the consumption of energy and other resources by energy-related products.

This declaration does not apply to machines which have had unauthorised alterations.

Product:	**Upright vacuum cleaner**
Type designation:	**bluematic VC36B** Voltage: 230V 50Hz(EU)
Applied Standards/Directives:	EN 55014-1:2006+ A1:2009 +A2:2011 EN 55014-2:1997+ Cor.:1997+ A1:2001 + A2: 2008 EN 61000-3-2:2006 + A1:2009 + A2:2009; EN 61000-3-3:2008 EN 62233:2008; EN 62233 Ber.1:2008 EN 60335-1:2012 EN 60335-2-69:2010 EN 60312-1:2013, VO.(EU) 665/2013, VO.(EU) 666/2013

Last two digits of the year in which the CE marking was affixed: 12

Velbert, August 18, 2014 Achim Liffers – Managing Director

Stein & Co. GmbH, Wülfrather Straße 47-49, 42553 Velbert, Germany, Telefon +49 (0) 20 53 / 89 81, Telefax +49 (0) 20 53 / 89 85

Stein & Co. GmbH, Wülfrather Straße 47-49, 42553 Velbert, Germany, Telefon +49 (0) 20 53 / 89 81, Telefax +49 (0) 20 53 / 89 85

Notizen/Notes



Art.-No. 06638L2-09.2014



